

'Ignorantia vero' statt 'Sed ignorantia'; 'effugere poenam' statt 'non subiacere poenae'; 'quemcumque' statt 'eum quem'¹; 'quadranta'² statt 'triginta'.

3, 271 = Conc. Agath. 506 c. 32 fin. (Mansi VIII, 330; Bruns II, 152; Coll. Diess., ed. Amort, Elementa II, 427 c. 31 fin.; Hisp., Migne 84, 268)³; vgl. oben 2, 158. 3, 210 d, unten Add. IV. 156 fin. Rubrik von Benedikt. Im Text zwei Abweichungen von jeder bisher bekannten Ueberlieferung des Originals: 'vero saecularium' hinter den Anfangsworten 'Si quis' gestrichen⁴, wodurch Ben. die Norm auch auf Kleriker erstreckt; 'convictus'⁵ statt 'evictus' oder 'victus'⁶.

3, 272 = Conc. Epaon. 517 c. 37. 38 (MG. Conc. I, 28; vgl. auch MG. Auct. ant. VI 2, 173)⁷. Rubrik von Benedikt?; jedenfalls nicht aus der Hispana. Im Text folgende Abweichungen von der nächstverwandten Ueberlieferung: 'Praecipimus' als Initium hinzugefälscht; 'clericus fiat' statt 'cl. ordinetur'; 'In monasterium vero' statt 'In⁸ monasteria'⁹; 'homines' hinter 'puellarum', 'clerici' hinter 'missas' eingeschoben; 'peracto' statt 'exacto'; 'festinent' statt 'festinabunt'; 'Aliter' statt 'alias'; ('habeat'¹⁰ statt 'habebit').

3, 273 = Conc. Aurel. III. (II.) 538 c. 23 (20) (MG. Conc. I, 80)¹¹. Rubrik von Ben.?; jedenfalls nicht aus der

1) 'eum quem' haben aus dem Conc. Venet. übernommen Conc. Agath. 506 cit. und (aus diesem) Ben. 3, 218. 2) Dieselbe Interpolation ist uns im Texte des Conc. Agath. 506 cit. oben bei Ben. 3, 218 cit. begegnet. 3) Kritische Ausgabe der Synode von Agde fehlt. Die überliefernden Sammlungen verzeichnet Maassen, Gesch. I, 202. 982. Auf Grund der bisher bekannten Lesarten habe ich in Studie VII A, S. 375 den Text von c. 32 fin. abgedruckt; beizufügen ist, 1. dass in der Sammlung von Diessen (ed. Amort l. c.) der Text sich mit dem a. a. O. hergestellten deckt bis auf 'ab' (S. 375 N. 5), was in der Coll. Diess. fehlt; — 2. dass in der Sammlung von Saint-Amand (nach dem von mir verglichenen cod. Berol. Hamilt. 132, fol. 153b') der Text von dem a. a. O. hergestellten in Folgendem abweicht: 'clericus' (= 'clericos') statt 'clericum'; 'victus' statt 'evictus'; 'hoc fecisse' eingefügt hinter 'fuerit'; 'ab' fehlt. 4) Anders oben 2, 158. 3, 210 d, unten Add. IV. 156. 5) Ebenso oben 2, 158. 3, 210 d. 6) 'victus' schreibt auch Ben. Add. IV. 156. 7) Aeltere edd.: Bruns II, 172; Amort, Elementa II, 289; Hisp. c. 27. 28, Migne 84, 290. 8) Dies Wort hat nur die beste der Hss. des Konzils (C) überliefert. 9) 'monasterium' schreibt allerdings auch die Hisp.; doch ist sie von Ben. hier nicht benutzt. 10) 'habeat' schreiben auch die codd. LR bei Maassen. Doch kann Ben. keinen von beiden benutzt haben; L nicht, weil ihm die Worte 'et aetatis provectae' fehlen; R nicht, weil er statt 'ministraciones' schreibt: 'omnes tradiciones'. 11) Vgl. Hisp. c. 23, Migne 84, 283.